

## Paolo Bianchi

### Oltre il mondo in bianco e nero *Novembre 2016*

Questo mondo in bianco e nero  
Vai a fare colorato  
Sul cuscino profumato  
Dove il bello si fa vero.

Dormi e sveglia ogni pensiero  
Dormi e scaccia ogni nemico  
Sotto all'albero di fico  
Alla fine del sentiero.

Va' e riposa sul cuscino  
Va' che non ti sveglio mica,  
Hai la musica tua amica  
Va' e realizza il tuo destino.

Dormi bene, dormi bene,  
Mentre il forno sforna il pane  
Dormi e non ti domandare  
Se quel sogno è proprio vero.

Dormi dormi, sogni d'oro  
Che alla fine l'avrai vinta  
Sotto l'ombra dell'alloro  
Che dell'orto fa la cinta.

Dormi dormi, angioletto  
Che c'è un mondo nel tuo letto  
Dormi e rendi il bello vero  
Oltre il mondo in bianco e nero.

## ENGLISH TRANSLATION

### **Beyond the black and white world** *November 2016*

This world in black and white  
Go and make colorful  
On the good-smelling pillow  
Where beautiful becomes real.

Sleep and wake every thought  
Sleep and cast away every enemy  
Under the fig tree  
At the end of every trail.

Go and rest on the pillow  
Go, I won't wake you  
You have the music as your friend  
Go and realize your fate.

Sleep well, sleep well  
While the baker churns out the bread  
Sleep and don't ask yourself  
If that dream is in fact real.

Sleep, sleep, sweet dreams  
As you will win in the end  
Under the shadow of the laurel  
That is the wall of the garden.

Sleep, sleep, little angel  
As there is a world in your bed  
Sleep and make the beautiful real  
Beyond the black and white world.